

## البعثات والفرق الأثرية الألمانية تعلن استئناف نشاطها في اليمن

المعهد الألماني المستقبلية في مجال التنقيب وحماية الآثار اليمنية، وما يمكن أن يقدمه المعهد لدعم الجهود الحكومية للحفاظ على مدينة زبيد التاريخية المدرجة ضمن قائمة التراث الإنساني العالمي، والسيطرة على المخالفات والتشوهات التي تهدد بقاءها على هذه القائمة.

جيرلاخ أن لدى البعثة الألمانية كثيراً من المشاريع في هذا المجال تعزز تنفيذها خلال الفترة القادمة إلى جانب التنسيق مع المانحين في مشاريع أخرى. ونقاش رئيس الحكومة محمد سالم باسندوة، مع رئيسة المعهد الألماني للآثار والفريق الأثري الألماني العامل في اليمن، مشاريع

اعلنت رئيسة المعهد الألماني للآثار والفريق الأثري الألماني العامل في اليمن السيدة إيريس جيرلاخ، استئناف نشاط البعثات الأثرية الألمانية في اليمن بعد فترة التوقف خلال العام المنصرم الذي شهدت فيه البلاد احتجاجات شعبية. وأكدت السيدة إيريس



إشراف /فاطمة رشاد



## المجهر .. بين ولادة فن القصة اليمنية القصيرة وتطورها في النص والمظهر

لم يكن من السهل - إلى ما قبل ثمانين عاماً - القبول بالقصة في اليمن كفن أدبي له مقوماته، وخصائصه إلى جانب الشعر، بسبب النظرة القاصرة آنذاك إلى القص الأدبي، ومفهومه؛ إذ لم تكن تزيد عن كونها وضعت لاستثمار الفراغ، والتسلية، ولم يكن الأمر مقصوراً على القصة داخل اليمن وحدها، بل إن نظرة الاستصغار هذه شملت الدول العربية بوجه عام، فالرافعي - مثلاً - وفي كتاباته كان ممن يعشقون هذه النظرة إلى القصة، وكذلك العقاد الذي كان يعد القصة في منزلة سفلى من الأدب.

ولهذا كان الشعر هو الذي يحتل مكانة عليا في الأدب، وكان الكعاب يعززون مكانة الشعر باعتباره إحدى الوسائل التمجيدية لهم ولا يمكن للقصة أن تقوم بهذا الدور. وكان هذا هو حال القصة في اليمن - كذلك - وقد كانت أولى القصص البشارية التي بدأت تتقدم على النظرة القاصرة تلك التي نشرت لأول مرة عام 1938م، وبالرغم من أن هذه القصة خضعت للمفهوم الكلاسيكي القديم اللص لاعتمادها على أسلوب الوظ الدبني، إلا أن النقاد في اليمن يتفقون على أن هذه القصة التي نشرت حينذاك في مجلة (الحكمة) عددها الثاني عشر جسدت بداية النهضة القصصية لمشروع النص المستقبلي؛ لأنها فتحت الأبواب الموصدة أمام الآخرين لتجسيد أفكارهم القصصية بعد ذلك. وصدق الحدس - حقاً - حيث أرح لنا العقد الأربيعيني، وما بعده أسماء لازلت تصدح صداها، وأفكارها تحيا بيننا حتى اللحظة. فمن منا لم يسمع أو يقرأ للمحمد علي لقمان صاحب أول رواية يمنية في رواية (سعيد) ومحمد أحمد بركات، وحامد عبدالله، وحسين سالم باصديق، ومحمد سالم باوزير، ومحمد أنعم غالب... وغيرهم ممن احتضنهم العقد الأربيعيني، ولم يكذب منتصف العقد الخمسيني حتى بدأت أولى المجموعات القصصية تتناثر، وتيزج لأول مرة في اليمن. فنقرأ: (الرمال الذهبية) لـ (باوزير) و (منوع الدول) لعلي باذيب وغيرها. وبالرغم من أن القصة اليمنية بدأت تقليدية في محاكاتها للنموذج الأوروبي، وسقطت في بعض مراحلها تحت سيطرة الدعاوى الثورية، بدت الحماسيات مهيمنة كثيراً من التقنيات الشكلية، والمضمون، وأضحت - بعضها - لا تزيد عن أحداث تقريرية، إلا أن هذه الفترة من الضعف كانت طبيعية بالنظر إلى البعد الزمني الذي مثل مرحلة مراهقة القصة اليمنية آنذاك، إذ سرعان ما تخلصت هذه المرحلة من اندفاعها وطيشها، لتدخل فضاءً جديداً، منح الحساسية الجديدة خها من تجمل السبوتولية، وكانت مرحلة السبعينات نموذجاً حقيقياً لنضج القصة اليمنية بدخول القصص عالماً متحرراً لاسيما على مستوى الداخل

الخامس)، وتعني بذلك: جيل التسعينات من الشباب، ويتأملنا في كتاب القصة منذ الأربيعينات وحتى منتهى الثمانينات سوف نهبنا كثرة الأسماء التي توالت منذ تلك الفترة، وحتى عقد الثمانينات، إذ نستطيع أن نحصر أكثر من مائة وثمانين قصاً، وأكثر من عشرين ممن دلفوا مضمار الرواية فنشرت لهم رواية واحدة على الأقل؛ مسلسلة في صحيفة، أو مجلة، أو في كتاب؛ وهم: حسين باصديق، سعيد عولقي، رمزية الأرياني، علي محمد عبده، عبدالله الطيب، محمد مثني، عبد المجيد القاضي، عبد الكريم المرزعي، ولم تكن المرأة بعيدة عن اقتحام عالم القصة القصيرة في أوائل الستينات، ونستطيع أن نحصر أكثر من خمس عشرة قاصة حتى عام 1989م نوزج منهن: شفاء منصر، شفيقة زوقري، رمزية الأرياني، سميرة عزام، زهرة رحمة الله؛ وغيرهن. ومازال البعض ممن تواصلت حتى الآن نحو زهرة رحمة الله، التي أصدرت عام 1993م مجموعتها الأولى (بداية أخرى) لمنشورات اتحاد الأدباء.

إن الجيل الخامس (في العقد العاشر من القرن العشرين) لم يكن له ذلك الحضور الجلي، أو قبل تحقيق (الوحدة) لأن عقد التسعينات ما إن أخذ يبشر بهذا المنجز حتى بدأنا نشاهد عشرات من الكتاب، والشعراء، والقصاص ينهلون على الساحة الثقافية والإبداعية، بفضل التهيئة المناخية التي فتحت على الثقافة، حيث هبت رياحها لتوقظ الناخبين، وتحرك -مدغدغة - أفكار وحواس المبدعين، وما هي إلا سنوات قليلة حتى بدأت المجموعات الأدبية تترامى، معلنة هذا التوجه الإبداعي المثير.

فعلى مستوى الإبداع القصصي - مثلاً - نستطيع أن نحصي أكثر من أربعين إصداراً قصصياً كانت في جلها للشباب لا وجود له قبل عام 1990م نحو ودي الأهل، هدى العطاس، أمينة يوسف، أحمد الزين، الغربي عمران، صالح البيضاني، أفرح الصديق، ونبيل الكميم، ومحمد أحمد عثمان وغيرهم، وثمة عشرات آخرون ممن يعدون مجاميعهم القصصية للطبع، وكل هؤلاء يمثلون - معاً - ثروة القصص الحديث في اليمن، وإذا ما حاولنا استنباط أغوار هذا الجيل سنجد بأنه يحاول - ما استطاع - أن يفصل بأسلوبه، بل وينقطع عن الأجيال الماضية، إلا أنه بالرغم من ذلك مازال في بعضه من يحمل جينات وراثية (أدبية) تسترهما، بوغي، وبغير وعي، عن الجيل السابق، بدليل أن ثمة ممن ظل واقعاً تحت مؤثرات أدبية تتحدث بالجيل الماضي نحو القاص (محمد الغربي عمران) الذي مازالت تؤثر به واقعية الجيل الماضي، متبعاً في ذلك طريقته الأسلوبية

لغة، وبناء، رغم محاولته التجديد في الحكاية السردية، كان يعتمد - أحياناً - على البناء الجدلي، وتوظيف العلاقات المشخصة على نحو أقل تشابكاً، وتعقيداً من السابقين، واعتماده على الرمز المفتوح نحو قوله نظرت إلى الوجوه المعلقة حول وجهي نسيت موقعي، لا أعرف كيف اختفت.

ففي نصية (الوجوه المعلقة) نجد انفتاحاً تعبيرياً لا يمكن تقييده - مثلاً - بفكرة التزامم، أو النظرات الشاحصة إلى الوجه؛ وإنما يمكن أن نعبر عنه كذلك بالمسرة، والاتجاه بالنظر، وبالدهشة كذلك. بينما الرمز لدى محمد عبد الولي - مثلاً - يتجه مباشرة إلى المعنى نحو قوله في قصة (كانت جميلة) (رايت شبح ابنتامة، وصدقت حين رايت أن أسنانها قد تحولت إلى ذهب فتقول الأسنان إلى ذهب يوحي بالانتقال من حالة بؤس إلى سعادة ولكن الإبتسامة الشاحبة تنفي (السعادة) لأن في (الشحوب) تضاداً يوحي بأن الشبح إنما كان ثمناً للفرح، فيكون الموقف الرمزي (هاهنا هو الحزن) ولا شيء سواه، بالشلل (وصدقت) والكاتب (الغربي عمران) يضحى بشكل في سبيل المضمون، فتظل اللغة الساردة لديه في رتبة تالية للموضوع وهو في ذلك إنما يحتذى من سبقه، بعكس الكتاب الآخرين، من ذات جيل (الغربي) والذين تظل لديهم اللعبة اللغوية هاجساً، وتظل الفتنة المجازية مطلباً حيوياً، وأولياً لدى الجيل الأكثر من هؤلاء ك(أحمد الزين) صاحب القصص القصيرة اهتماماً بهذا الجانب.

وكذلك النصوص الكتابية مثل قوله (هائشة غاية الشعر، تتوزع طيات وجهه. التماع خفيف حاد يضيء هجامة ملامحه، وإذ تأخذ قدماه ثقيلتان في مشي بطيء وذاهل) ومثل هذه اللغة - كما نعلم - تضجى بالموضوع لأن القارئ يظل منشغلاً باللغة محاولاً تفكيكها للوصول إلى المعاني الداخلية. ونستطيع القول بأن (الزوين) هو الذي يتصدر هذا الشكل الكتابي بين جيل التسعينات من كتاب القصة؛ إذ بهذا النمط الكتابي يميز البعض بين التقليدية والحداثة. لكننا بالمقابل نجد ثمة من يوفق بين الداخل والخارج، بالجمع بين شعرية القص، وبنائية الحدث ومثالها أمينة يوسف في قصصها القصيرة، والإقصر، وهدى العطاس، ثم محمد علي الخوري، ومحمد علي عثمان، وعبد الناصر مجلي، ونبيل سيف الكميم ومحمد عبد الوكيل جازم، وبغير هم. لكن ما يجمع هؤلاء هو الطريقة السردية، والتي تتخذ من الوصف السينمائي، والوصف العصري نقطة التقاء، ويؤرة اجتماع يلتقي عندها معظم مناصري التحديث في الوطن العربي.

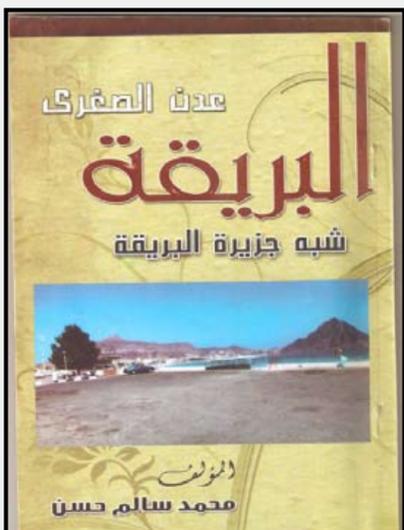


علاء بدر

### سطور

## البريقة ... في كتاب

كتب / كمال محمد علي اليماني



حمل لي العزيز الباحث الشاب هاني باسل نسخة من كتاب البريقة لمؤلفه الأستاذ محمد سالم حسن ، والمؤلف هو رجل من رجالات البريقة وواحد من شخصيات قرية الخيسة الثابتة للبريقة .. أو مكان يعرف إبان الاحتلال البريطاني بعن الصغرى ..

الكتاب يقع في 74 من الحجم الكبير وقد تمت طباعته على نفقة مصفاة عدن كأحد الأنشطة الثقافية التي تهتم بها المصفاة. وليس هذا لكتاب بالكتاب الأول الذي تكفلت المصفاة بشكوره طباعته، بل هناك كتب أخرى للأستاذ محمد ابوبكر (البكري) كبير محاسبها، وكذا العزيز هاني باسل، ولعل كتبه أخرى ترى النور في مشروع مصفاة والتي يدير أعمالها العزيز هاني باسل بإشراف مباشر من الأستاذ خالد ققيه، وإدارة نادي الشعلة. فلها مكتبة ثقافية عامة يستفيد منها القاصي والداني من أبناء المصفاة وأبناء المناطق المجاورة .. والحق أن الكتاب الذي بين يدي اللحظة، يعد - في نظري على الأقل - من الكتب المهمة التي توثق للبريقة، وأحسب أنه بحاجة إلى إضافات، أو قل إلى أن يتحفنا المؤلف، أو غيره من الباحثين بجزء آخر يشبع نهمنا لمعرفة المزيد عن تاريخ هذه المنطقة، فما زالت هناك جوانب عدة في الحياة الاجتماعية والثقافية والسياسية والاقتصادية فيها بحاجة إلى تسليط الضوء عليها وكشف ما أنهار عليه التراب وغطاه من تاريخ هذه المنطقة التي عاش فيها وبين جنباتها رجال كانوا وزراء وسفراء في حكومة مابعد الاستقلال في بداية السبعينات من القرن الفارط مثل الفقيه أحمد صالح الشاعر ... والفقيه محمد صالح العولقي . وكذا الأستاذ الراحل عمر عوض بامطرف (صاحب الباع الطويل والقدر الربع في فنون المسرح) والأستاذ الراحل أيضا حامد لقمان (رائد من رواة الصحافة في اليمن) وغيرهما من رجالات الأدب الذين رحلوا عن حياتنا الدنيا، ولا ننسى الأستاذ القاص عمر جبلي، بارك الله في عمره وصحته. ولقد شهدت البريقة أنشطة رياضية وثقافية لعل أبرزها نادي الشعلة الرياضي، وفرقة المصافي الكوميدية التي كان لها شأنه ورنه، كما يقول التعبير العامي، وأزعم أن توثيق تاريخ هذه المنطقة يحتاج إلى جهود كبيرة متضافرة لفرق عمل بحثي، لا لجهود شخص واحد أو شخصين، على أن ماقام به المؤلف الأستاذ محمد سالم حسن يعد لبنة من لبنات هذا الصرح البحثي التوثيقي الذي ننشده لمدينة البريقة وضواحيها.

يبعد أن حبي للمنطقة التي شهدت مسقط رأسي والتي درجت في حوايرها سنوات طفولتي قد أخذني بعيداً في الحديث، فدعوني أعود أدرجي إذن نحو كتاب البريقة الساكن بين يدي للحظة. قسم المؤلف كتابه بعد المقدمة وذكر نبذة عن حياته، إلى ثلاثة فصول، أما الفصل الأول فقد استعرض فيه تاريخ البريقة قبيل دخول الاستعمار البريطاني وبعد دخوله، ثم عرّج في الفصل الثاني إلى تاريخ المنطقة الحديث لاسيما قبيل وبعد إنشاء مصفاة عدن، وشرح عددا من العادات والتقاليد التي كانت سائدة في مواسم الخير المرتبط بالصيدانية في قرية الخيسة، وبقراءة ما جاء في ثنايا هذا الفصل من أحوال الناس الاجتماعية والثقافية والاقتصادية لاسيما في قرية الخيسة يتبدى اليون الشاسع بين الحياتين، أعني كانت ماقبل إنشاء المصفاة ثم الاستقلال الوطني، وحياة ما قبلها. كانت الحياة قاسية وكان الجهل ضاربا أطنابه وكانت نسبة الأمية في أعلى معدلاتها.

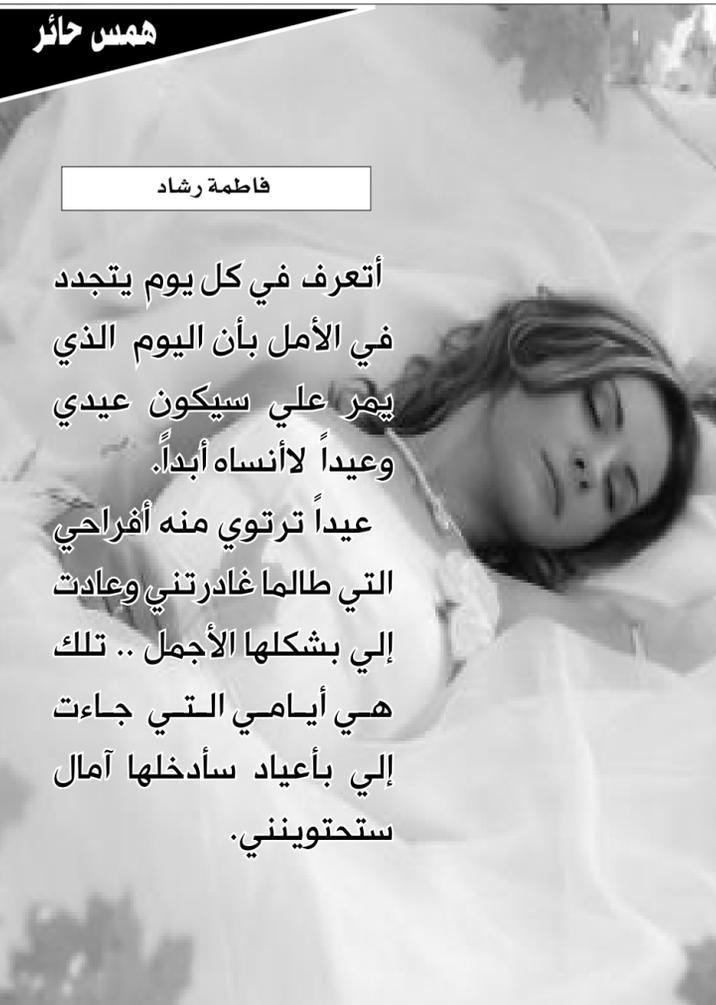
وفي هذا الفصل يأخذ الكاتب في رحلة جميلة وممتعة تحيا فيها مع أبناء الخيسة خصوصاً والبريقة عموماً تتعرف فيها على حوائطهم وأسواقهم، وعن استقبالهم للشهر الكريم رمضان ومايفعلونه خلاله ثم توديعهم إياه وترحيبهم بالعيد وراءه. ويحدثك عن الأعراس ورقصة الركلة في حفله الراقص، وعن عادات الزواج وتربيته، وتأتاليك من خلال السطور أصوات الطبول والمزامير في موكب يتحرك من ضريح أحد الأولياء يتوسطه بريق بيد المنصب، ولك أن تستمتع بسباق الجمال وسباق الخيول في زيارة الولي ذاك.

ولعل الفصل الثاني هذا هو أغنى فصول الكتاب وإن كان الفصلان الأول والثالث قد حملتا الكثير من المفيد والممتع. أما الفصل الثالث فقد أفرده المؤلف لقصائد شعبية لعدد من شعراء الخيسة وقدم .. مستقراً أشعاراً شعبية كتبها شعراء شيعيون من مناطق ققم وعمران الخيسة، فهناك الشاعر ناصر حماد وجعفر سالم هادي والسيد علي الزين وهو من الشعراء البارزين في منطقة الحسوة والشاعر علي سالم بهادي، وتقف هناك على مسجلات شعرية كنتك التي جرت بين جعفر سالم هادي والسيد علي زين وعلي عزب. وتلقى شعراً جميلاً وحكيماً لشعراء آخرين ورد ذكرهم في هذا الفصل، وإن كانت الأشعار بحاجة إلى هاشم توضيحي لمعاني بعض الكلمات الغارقة في المحلية والتي يصعب على القارئ فهم معناها.

الكتاب حوى صوراً عدة كانت رائداً طبيياً لما جاء في طياته، وهو في مجمله جهد يبجرك على أن تخلع قبعتك على حد قول أهل الغرب إجلالاً وتقديراً لكتابه. وهو كما ذكرت سلفاً لبنة أولى تنتظر لبنات أخرى تبعا لتعرف الأجيال اللاحقة تاريخ أجدادهم وأبائهم وتاريخ منطقتهم.

## محطات ثقافية

## صدر كتاب وقائع المؤتمر الفرنكوفوني الأردني بالتعاون مع جامعة بيكاردية الفرنسية



همس حائر

فاطمة رشاد

أتعرف في كل يوم يتجدد

في الأمل بأن اليوم الذي

يمر علي سيكون عيدي

وعيداً لأنساه أبداً.

عيداً ترتوي منه أفراحي

التي طالما غادرتني وعادات

إلي بشكلها الأجمل .. تلك

هي أيامي التي جاءت

إلي بأعياد سادخلها آمال

ستحتوينني.

عمان/متابعات:

صدر كتاب وقائع المؤتمر الفرنكوفوني الأردني بالتعاون مع جامعة بيكاردية جول فيرن الفرنسية، وذلك في عدد مستقل رقمه 51 من أعداد مجلة دراسات عصور متوسطية الفرنسية المحكمة العريقة، وهو التعاون الأول.

وكان المؤتمر الذي نظّمه قسم اللغات الحديثة في جامعة آل البيت قد عقد في يومي 13 و14 نيسان 2011، وذلك تحت شعار (تلقي ألف ليلة وليلة في حقول العلوم الإنسانية عالمياً) وذلك بالتعاون مع وزارة التعليم العالي والبحث العلمي في الأردن والسفارة الفرنسية في عمان والمكتب الجامعي للفرانكوفونية.

وكانت قد دارت محاور المؤتمر حول تلقي ألف ليلة وليلة في الآداب العالمية والفنون الجميلة، والأدب من منظور gender (الجندر) النوع الاجتماعي، و أدب الأطفال والقصص المصورة، و المسرح والرسم والموسيقى والنحت والسينما والأفلام المتلفرة وأفلام الرسوم المتحركة، وترجمات ألف ليلة وليلة: تقويم ونقد، وحكايات ألف ليلة وليلة في ضوء نظريات القراءة والتلقي والتأويل، وحكايات ألف ليلة وليلة من منظور نفسي وإنساني، ومنايع ألف ليلة وليلة: آفاق جديدة، والغرب ورؤية المجتمع العربي في مرة ألف ليلة وليلة.

وشارك في المؤتمر أكثر من 70 مشاركاً من الأردن، والمانيا، وبلجيكا، والبرازيل، والبرتغال، وكندا، وإيطاليا، وفرنسا، وتونس، ومصر، والنمسا، والمغرب، وسوريا، وإيران، وأمريكا، ودول أخرى.

وقد تضمنت الكتاب طائفة كبيرة من أبحاث المؤتمر المكتوبة بالفرنسية والعربية، ففي محور اللغة العربية جاء بحث للدكتورة سناء الشعلان بعنوان (توظيف ألف ليلة وليلة في مسرحية الملك هو الملك لسعد الله ونوس)، وبحث بعنوان (أندلسيات كتاب ألف ليلة وليلة) للدكتور أحمد المجالي، وبحث بعنوان: (السنن فن التأويل: مقاربة تأويلية لرحلة السنديباد)

للدكتور حسين بن عائشة، وبحث بعنوان (أصول ألف ليلة وليلة بين الكتاب والنقاد العرب قديماً وحديثاً) للدكتور عمر صبحي جابر، وبحث بعنوان (صورة التجارة والتجار في حكايات ألف ليلة وليلة الجزء الأول



Textes réunis et présentés par Wael Rahadi et Isabelle Bernard

Photos de "Centre d'Études Médiévales Université de Picardie - Jules Verne, Amiens 2012"

و يقول د.وائل ربيضي منسق المؤتمر: إن صدور هذا الكتاب له العديد من الأهداف، لاسيما أن يكون أرضاً طيبة وجامعة لنقاد عالميين وعرب حول إرث أدبي إنساني عملاق، وهو ألف ليلة وليلة، وصولاً إلى ردّ اعتباره له في خضم أحداث جديدة هضمت حقه، ونادت في بادرة خطيرة إلى حرقه، وإلغائه تداوله وكأنه ضرب من المخدرات.